

GUIA DOCENTE

LENGUA ALEMANA (Alemán como 2ª Lengua)

Curso 2006-07

Programa de Innovación Pedagógica en el marco de la creación y desarrollo de un espacio europeo de Educación Superior.

I.- DATOS INICIALES DE IDENTIFICACIÓN

Nombre de la asignatura:	LENGUA ALEMANA
Carácter:	TRONCAL DE FACULTAD
Módulo:	13715
Titulación:	FILOLOGIA CATALANA, FILOLOGIA CLASICA, FILOLOGIA FRANCESA, FILOLOGIA HISPANICA, FILOLOGÍA INGLESA, FILOLOGIA ITALIANA
Ciclo:	Primer ciclo. Primer curso.
Departamento:	Filología Inglesa y Alemana
Profesores responsables:	Herbert Holzinger Ana Rosa Calero Valera Julio Rodríguez González Ingrid García Wistädt

II.- INTRODUCCIÓN A LA ASIGNATURA

Lengua Alemana es una asignatura de primer curso que pretende ofrecer una visión global del alemán elemental a estudiantes de Filología. Para cursar esta asignatura no se exigen conocimientos previos de alemán. Está concebida como una iniciación coherente al aprendizaje y la adquisición de destreza en las cuatro competencias lingüísticas de la lengua alemana.

A lo largo del curso, los estudiantes tienen la posibilidad de adquirir conocimientos básicos tanto teóricos como prácticos de la lengua alemana, así como del entorno cultural de los países de habla alemana.

En esta asignatura se propiciará el autoaprendizaje del alumno; se potenciará el esfuerzo de utilizar o de poner en práctica los conocimientos léxicos, gramaticales y comunicativos adquiridos.

Al mismo tiempo, se motivará al estudiante a continuar consolidando posteriormente su competencia en dicha lengua.

III.- VOLUMEN DE TRABAJO

Se desglosa aquí el cálculo de horas hipotéticamente dedicadas por el estudiante a la asignatura

	Horas/curso
Asistencia a clases teóricas y prácticas	80 horas
Clases no presenciales	5 horas
Estudio y preparación de clases	90 horas
Realización de pruebas escritas	5 horas
Estudio y preparación de pruebas de progreso	25 horas
Elaboración de los trabajos puntuables	15 horas
Trabajo en grupo	10 horas
Ejercicios de repaso <i>online</i>	10 horas
Tests de autocontrol <i>online</i>	5 horas
Realización del examen final (en su caso)	3 horas
Asistencia a tutorías	2 horas
TOTAL VOLUMEN DE TRABAJO	250 horas
TOTAL CREDITOS ECTS	10

IV.- OBJETIVOS GENERALES

El objetivo general consiste en que los estudiantes tengan una visión global de la lengua alemana actual, haciendo hincapié tanto en aspectos teóricos (gramática, formación de palabras) como prácticos (competencia comunicativa en las cuatro destrezas lingüísticas).

Además, los alumnos deberán desarrollar su capacidad de reflexión sobre la adquisición de una lengua extranjera y adquirir hábitos de estudio autónomo.

V.- CONTENIDOS

PARTE TEÓRICA: 6 CRÉDITOS.

1. Gramática básica del alemán.
2. Vocabulario básico.
3. Civilización y cultura.

PARTE PRÁCTICA: 4 CRÉDITOS.

1. Comprensión lectora.
2. Comprensión oral.
3. Expresión escrita.
4. Expresión oral.

VI.- DESTREZAS A ADQUIRIR.

El objetivo general de esta asignatura consiste en que los estudiantes alcancen una competencia comunicativa básica, incluida la corrección gramatical. La competencia comunicativa a este nivel elemental incluye:

- **Objetivos gramaticales:**
 1. **EL VERBO ALEMÁN:** las formas verbales y su conjugación en presente y pasado; modos verbales: indicativo e imperativo; verbos modales;
 2. **EL SUSTANTIVO:** género; formación del plural; los casos;
 3. **EL ARTÍCULO:** posesivo, determinado, indeterminado y artículo cero;
 4. **EL ADJETIVO:** gradación y declinación;
 5. **EL PRONOMBRE:** personal, interrogativo, indefinido;
 6. **LAS PREPOSICIONES:** locales y temporales;
 7. **LOS ADVERBIOS;**
 8. **LOS NUMERALES:** cardinales y ordinales;
 9. **LA NEGACIÓN;**
 10. **LA ORACIÓN:** tipos básicos de oración; el orden de los elementos en la oración.

- **Conocimiento léxico:** vocabulario básico para usos y contextos sociales y académicos con los que el alumno se pueda encontrar, haciendo hincapié en los internacionalismos, en los modelos más frecuentes de formación de palabras y el uso de fórmulas comunicativas (saludo, despedida, disculpa, etc.).

- **Competencia básica en las cuatro destrezas:** comprensión lectora centrada en el vocabulario de los contextos cotidianos antes mencionados; comprensión oral a través de material de audio y de vídeo (entrevistas, canciones, etc.); expresión oral con el fin de poder entablar y mantener una conversación (aunque limitada) con nativos sobre temas estudiados en clase; y, finalmente, expresión escrita: redacción de cartas, narraciones breves, correo electrónico, mensajes SMS, etc.

VII.- HABILIDADES SOCIALES.

- Capacidad para trabajar en grupo y solucionar problemas de forma conjunta.
- Habilidad para conseguir e intercambiar información en y entre grupos.

- Capacidad para desenvolverse en ámbitos de cultura alemana.
- Capacidad para hablar en público.
- En el contexto del aula, desarrollar su participación en clase e interacción tanto con el profesor como con los demás estudiantes.

VIII.- TEMARIO Y PLANIFICACIÓN TEMPORAL

Semanas	Temas y vocabulario	Contenidos gramaticales
1 2 3	Saludar, presentarse, dar y pedir información sobre personas, su procedencia, profesión, etc.	Verbo en presente; pronombres personales e interrogativos; numerales Oraciones declarativas e interrogativas.
4 5 6	Informarse y orientarse en una ciudad desconocida; alojarse en un hotel; ir al cine, a un concierto	Artículo definido e indefinido; nominativo y acusativo; uso predicativo de los adjetivos: plural de sustantivos
7 8 9	Describir el transcurso de un día; convenir citas; trabajo y tiempo libre; decir la hora	Verbos separables; negación; el verbo y sus complementos (1)
10 11 12	Comer y beber; comprar en un supermercado; ir de compras; ir a una fiesta	Verbos modales; la posición del sujeto en la oración
13 14 15	Aprender idiomas - ¿cómo y por qué?; profesiones	Dativo; verbos con dativo; negación de verbos modales; imperativo
16 17 18	Viajar; informar sobre un viaje; contar cosas pasadas	Pretérito perfecto (formación, uso y sintaxis)
19 20 21	La vivienda; los muebles	Pretérito de <i>haben</i> y <i>sein</i> ; negación con <i>nicht</i> y con <i>kein-</i> ; pronombres indefinidos
22 23 24	Invitar a amigos; cocinar; comer; recetas de cocina	Posesivos; modelos oracionales; el verbo y sus complementos (2)
25 26 27	Cuerpo y salud: ir al médico; practicar deporte	Verbos reflexivos; preposiciones con acusativo/dativo; oraciones subordinadas
28 29 30	La ropa; estilos de vestir; comprar ropa	Uso atributivo del adjetivo; pretérito

IX.- BIBLIOGRAFÍA DE REFERENCIA

a) Bibliografía básica

Libro de texto:

Müller, M. *et.al.* (2004): *Optimal A1*. Lehrbuch. Langenscheidt.
Müller, M. *et.al.* (2004): *Optimal A1*. Arbeitsbuch. Langenscheidt.
Müller, M. *et.al.* (2005): *Optimal A1*. Intensivtrainer. Langenscheidt.
Optimal A1 Lehrbuch Alumno CD.
Optimal A1 CD-ROM.

Material específico elaborado por los profesores (disponible
parcialmente en fotocopias y parcialmente en Internet)

Lectura obligatoria:

Felix & Theo: *Oh, Maria ...* . Langenscheidt.

Gramáticas:

Castell, Andreu (2002): *Gramática de la lengua alemana*. Editorial Idiomas.

Corcoll, Brigitte & Roberto Corcoll, *Programm: Alemán para hispanohablantes*. Barcelona: Herder, 1994.

Reimann, Monika (1996): *Grundstufen-Grammatik für DaF. Gramática esencial del alemán*. Hueber.

Dreyer, Hilke / Richard Schmitt: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Prácticas de gramática alemana*. Hueber.

Brinitzer, Michaela / Verena Damm: *Grammatik sehen. Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache*. Hueber.

Fandrych, Christian & Ulrike Tallowitz, *Klipp und Klar: Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch*. Stuttgart: Klett, 2000.

Diccionarios.

Duden. Bildwörterbuch.

Handwörterbuch Spanisch. Langenscheidt.

Hueber Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache (2003).Hueber

Lübke, Diethard (2001): *Lernwortschatz Deutsch. Aprendiendo palabras alemanas. Deutsch - Spanisch*. Ismaning: Hueber.

Taschenwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt.

b) Bibliografía complementaria: libros que pueden ayudar a ampliar y profundizar.

Braucek, Brigitte / Andreu Castell (2003): *Verbos alemanes*. Hueber.

Schumann, Johannes: *Leichte Tests Deutsch als Fremdsprache*. Hueber.

X.- METODOLOGÍA

Clases teóricas: dos clases presenciales por semana; se recurrirá a diferentes métodos de enseñanza, de los cuales queremos destacar a continuación los más relevantes para nuestros propósitos:

Clase magistral, para introducir contenidos nuevos o sistematizar conocimientos adquiridos con anterioridad; se recurrirá con frecuencia a presentaciones *PowerPoint* que posteriormente se trasladarán a una página en Internet y/o al Aula Virtual. De este modo, los alumnos podrán repasar el desarrollo de la clase o de una parte de ella y aquellos que no hayan podido asistir a clase tendrán la posibilidad de recuperarla mediante autoestudio.

Diferentes tipos de trabajo participativo e interactivo (profesor – alumnos; alumnos en parejas; alumnos en grupos pequeños) complementan la clase magistral. Gracias a estas actividades (en las que se recurre a procedimientos tanto inductivos como deductivos) se pretende involucrar al alumnado en una variedad de actividades en torno al tema objeto de estudio, con el propósito de incidir especialmente en los niveles de aplicación de los conocimientos ya adquiridos, de solución de problemas y de pensamiento analítico, lógico y crítico.

Con los procedimientos didácticos arriba esbozados se pretende ejercer y fomentar el empleo de estrategias tanto cognitivas (organizar, inferir, deducir, transferir, elaborar, relacionar, sistematizar, formular hipótesis) como socio-afectivas (resolver problemas en grupo, compartir información) y metacognitivas (autocontrol del proceso de aprendizaje). Con todo esto se intenta dotar al alumnado

de la capacidad de alcanzar sus objetivos de manera más individual, autónoma y segura.

Clases prácticas: una clase presencial por semana; Las clases prácticas girarán en torno a los temas comunicativos señalados en el programa. Se pretenderá, más que practicar los contenidos gramaticales relacionados con cada tema, facilitar al alumnado los medios lingüísticos (vocabulario, incluyendo giros idiomáticos y maneras habituales de expresión cotidiana) para poder comunicar con nativos en situaciones reales. Se recurrirá a grabaciones de audio, vídeo/DVD y material elaborado específicamente por los profesores de la asignatura. Se intentará fomentar la participación de estudiantes ERASMUS en determinadas clases de conversación con el fin de crear una situación comunicativa lo más real posible.

Estudio fuera del aula: aunque las clases presenciales dirigidas por el profesor se consideran absolutamente necesarias, sobre todo en la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera para principiantes, el estudio personal de cada estudiante fuera del aula es también imprescindible ya que permite al estudiante afianzar los conocimientos adquiridos, profundizar en ellos así como asimilar y automatizar determinados mecanismos gramaticales de manera individualizada. Para apoyar, fomentar y orientar este estudio personal, los profesores elaborarán material específico, que se pondrá a disposición del alumnado a través de Internet (página web y/o Aula Virtual). Con todo esto se procurará facilitar la individualización del aprendizaje.

Se prevé la organización de varias actividades complementarias que faciliten el trabajo individualizado y el aprendizaje autónomo:

- intercambio con nativos (estudiantes ERASMUS);
- intercambio por correo electrónico;
- posible colaboración con otros Departamentos o Universidades.

Además del trabajo individualizado, el trabajo fuera del aula incluye un trabajo que se tendrá que realizar en grupos de cuatro a cinco estudiantes y que consistirá en la elaboración y escenificación de un diálogo.

XI.- EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

La evaluación de la asignatura ofrece dos itinerarios:

- **Itinerario 1:** Evaluación continua

La evaluación continua es el itinerario aconsejado; se efectuará a través de una secuencia de pruebas escritas de progreso que comprenderán todas las unidades del libro de clase y la lectura

obligatoria, junto con el trabajo en grupo, las redacciones y otros tipos de trabajos que los alumnos entregarán a lo largo del curso. Será obligatoria la confección de un *Portfolio* que se tendrá que presentar a evaluación en dos entregas: la primera el día de la prueba escrita 2 y la segunda el día de la prueba escrita 5.

La nota final se calculará de la siguiente manera:

- a) Pruebas de control de progreso a lo largo de todo el curso; 5 pruebas en total, puntúan las 4 mejores; la quinta prueba es obligatoria y puntúa (= 60% de la nota)
- b) Trabajos puntuables (= 20% de la nota)
- c) Trabajo en grupo (=10% de la nota)
- d) *Portfolio* (= 10% de la nota)
- e) Un posible Bono (= 5%)

Los detalles del Itinerario 1 se explicarán al principio del curso.

- **Itinerario 2:** Un examen final global

El examen final global se entiende básicamente como una alternativa para alumnos que no puedan asistir a clase con regularidad y, además, como oportunidad de recuperación para los que no hayan terminado con éxito la evaluación continua. Este examen final global representará el 100% de la nota.